



United States
Department of
Agriculture

Food Safety
and Inspection
Service

Washington, D.C.
20250

Letterhead Certificate for Export of Fresh/Frozen Beef, Bovine Offal, and Beef Products to Cuba

Date Issued: _____ Certificate Number: _____

1. The bovine meat or organ meat derives from animals born in the United States or imported legally from Mexico or Canada. Bovine meat ingredients in beef products derive from countries considered eligible by the government of Cuba.
Las carnes o vísceras bovinas provienen de animales nacidos en los Estados Unidos de América o importados legalmente desde México o Canadá. En el caso de los productos cárnicos, los ingredientes de carne bovina provienen de países aprobados por Cuba.
2. The United States complies with the conditions in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE as a country that presents a "controlled risk" for bovine spongiform encephalopathy. The method of stunning cattle does not include the use of compressed air or gas injection in the cranial cavity or a pithing process.
Los Estados Unidos cumplen con las condiciones del Código de Salud de Animales Terrestres de la OIE como un país que presenta un "riesgo controlado" para la encefalopatía espóngiforme bovina. El método para aturdir el ganado no incluye el uso de inyección intracraneal de aire o gas, ni es mediante corte de médula.
3. The fresh meat, organ meat, and meat products were produced and handled in a manner which ensures that these products do not contain mechanically separated meat from the skull and vertebral column from cattle over 30 months of age.
Las carnes y vísceras frescas y los productos cárnicos fueron preparados y manipulados de manera que garantiza que no contienen ni están contaminados por carne separada por procedimientos mecánicos del cráneo o de la columna vertebral de bovinos de más de 30 meses de edad.
4. Meat products which include bovine meat do not contain specified risk materials and all necessary measures were taken during processing to ensure that these did not have contact with specified risk materials, including brain, eyes, trigeminal ganglia, and spinal column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum), and dorsal root ganglia of animals 30 months of age or older and tonsils and distal ileum from all age animals.
Los productos cárnicos que incluyen carne bovina, no contienen materiales de riesgo específico y todas las medidas fueron tomadas durante su procesamiento para asegurar que los mismos no tuvieron contacto con materiales de riesgo específico, incluyendo cerebro, ojos, ganglio trigémino y columna vertebral (excluyendo las vértebras de la cola, las protuberancias transversas de las vértebras torácicas y lumbares), y ganglios de la raíz dorsal de vacunos de 30 meses de edad o mas meses de edad y amígdalas e ilion distal de todas las edades.
5. The animals providing the meat products were subjected to both ante-mortem and post-mortem inspection and were found to be apparently healthy, without signs of having a transmissible disease, including brucellosis and tuberculosis.
Los animales que suplen los productos cárnicos fueron examinados ante-mortem y pos-mortem y encontrados sanos, sin signos de enfermedad transmisible, incluyendo brucelosis y tuberculosis.

Signature of Official Veterinarian: _____

Printed Name: _____

Title/Professional Degree: _____